

# 北山エリア ウォーキングMAP Kitayama Area Walking Map



北山通り  
Kitayama street

北山門  
Kitayama gate

地下鉄 北山駅 出口 3  
Subway Kitayama Station Exit 3

地下鉄 北山駅 出口 1  
Subway Kitayama Station Exit 1

Restaurant 「IN THE GREEN」

軽食・お飲物  
Snacks and drinks

⑤ 陶板名画の庭 Garden of Fine Arts, Kyoto

軽食・お飲物 ※お持ち帰りのみ  
Snacks and drinks ※Take-out food

④ 観覧温室

Conservatory

観覧温室夜間特別公開  
Conservatory Special  
openings at night

軽食・ドリンクチケット配布場所 20:00～

※お一人様1枚限り ※数に限りがございます

Snack/Drink ticket distribution. 20:00～

※Foods ticket is limited to 1 ticket per person.

※The number of foods tickets is limited.

① 京都学・歴彩館

Kyoto Institute, Library and Archives

京都学・歴彩館のお宝ほか  
The treasure of Kyoto Institute, Library and  
Archives etc.

軽食・ドリンクチケット配布場所 18:00～

※お一人様1枚限り

※数に限りがございますので、お選びいただけない場合がございます。

Snack/Drink ticket distribution 18:00～

※Foods ticket is limited to 1 ticket per person.

※The number of foods tickets is limited, selection may not be possible.

③ 植物園会館 Visitor Center

京都の希少植物展  
Endangered plant exhibition in Kyoto  
木を活かす 木を魅せる展示会  
Wood engraving and Wood music box exhibition

軽食・お飲物  
Snacks and drinks

北泉門  
Hokusen gate

② 稲盛記念会館 レストラン「たまご」

Inamori Memorial Hall Restaurant「Tamago」

下鴨中通り Shimogamonaka street

国際博物館会議 京都大会

ICOM  
KYOTO 2019



# 「北山エリア」ソーシャルイベント Kitayama Area Social Event

2019年9月4日(水) 18:00~21:00  
Wed. September 4, 2019 18:00~21:00



## 京都学・歴史館 Kyoto Institute, Library and Archives

京都に関する資料の総合的な収集、保存、公開を50年以上にわたり担ってきた府立総合資料館が、京都の歴史・文化に関する研究支援や学習・交流の機能を加え、2016年にリニューアルした文化・学習交流拠点となる施設。

The Kyoto Prefectural Library and Archives has been in charge of the comprehensive collection, preservation and exhibition of materials related to Kyoto for over 50 years. The building, which can be used as a cultural and learning exchange space, was renewed in 2016, adding a research support, as well as learning and exchange functions related to the history and culture of Kyoto.

## 京都学・歴史館のお宝 —書く、描く、刷る 奈良時代から現代まで— The Treasure of Kyoto Institute, Library and Archives - Manuscripts, Drawing, Printing from the Nara Era to the present

今回の展示では、奈良時代から現代までの“お宝”の数々を紹介。併せて、昨年、重要文化財になった京都府立盲学校に伝わる京都盲啞院関係資料をコーナー展示します。

This exhibition will introduce a large number of “treasures” from the Nara Era to the present. Besides, there will be a corner exhibit of materials related to the Kyoto Prefectural School for the Visually Impaired, which became an Important Cultural Property last year.

## スーパークローン文化財 Super Clone Cultural Properties

G7伊勢志摩サミットにて各国首脳の話題となった、法隆寺壁画とバーミヤン壁画のスーパークローン文化財を展示します。  
会場：1階 大ホール前

The Super Clone Cultural Properties of Horyu-ji and Bamiyan murals, which became a hot topic during the G7 Ise-Shima Summit, will be exhibited.  
Venue: Front of Large Hall

## 国宝『東寺百合文書』収蔵庫特別公開ツアー Special Public Tour of the National Treasure Archives of the Tōji Temple contained in one-hundred boxes Collection

受付場所：1階会議室  
時間：18:00~20:40  
(所要時間20分/20分ごとにスタート) ※1組10名程度  
Reception: 1st floor meeting room  
Opening hours: 18:00-20:40  
(Time required: 20 min. There is a tour every 20 min.)  
※Tour groups: up to 10 people

## みゆぜコット2019 in 京都 Musée Cotte 2019 in Kyoto

ミュージアム紹介やオリジナルグッズ販売、トークイベントやワークショップなどを行う「トクベツ」なイベントです。  
会場：小ホールなど  
It is a special event where three groups related to different museums will gather to introduce their museums, sell original goods, and participate in different talk events and workshops.  
Venue: Small Hall, etc.

## ICOM×ペチャクチャナイト京都 ICOM × PechaKucha Night Kyoto

「ミュージアムと地域の関わり」をテーマにした若手によるプレゼンテーション。  
受付場所：稲盛記念会館レストラン「たまご」/時間：18:15~19:00  
会場：大ホール/時間：19:00~20:40  
As a collaboration between ICOM and PechaKucha Night Kyoto, a presentation by young people under the theme “Connection between museums and local communities” will be held.  
Reception: Restaurant ‘Tamago’, Inamori Memorial Hall Reception time: 18:15~19:00  
Venue: Large Hall Opening hours: 19:00-20:40



## 植物園 Kyoto Botanical Gardens

1924年に開園した日本最古の公立総合植物園。約12,000種類の植物を植栽展示し、春の150品種450本の桜や、秋の紅葉も見事です。植物の観賞を通じて憩いと学びの場を提供する「生きた植物の博物館」です。

As it opened in 1924, it is Japan's oldest public botanical garden. About 12,000 kinds of plants are exhibited. The 450 cherry trees from 150 different breeds bloom beautifully in spring, and autumn leaves are also spectacular. It is a “museum of living plants” which provides a place to relax and learn by admiring the plants.

## 京都の希少植物展 Endangered plant exhibition in Kyoto

京都府の絶滅のおそれのある野生植物(京都府レッドリスト掲載種)を展示し、併せてパネルで解説します。場所：植物園会館1階 展示室

Kyoto Prefecture's endangered wild plants (Kyoto Prefecture Red List Species) will be displayed with explanations panels.  
Venue: Visitor Center 1st floor Exhibition Room

## 木を活かす 木を魅せる展示会 Wood engraving and Wood music box exhibition

細く鋭い彫刻刀で描く「木口(こぐち)木版画(もくはんが)」と、漆やオイルで美しく磨き上げられた「オルゴールBOX」。緻密で繊細な版画や木目の美しさ、透き通る音色を堪能してください。場所：植物園会館2階 多目的室

A music box with 'Koguchi Mokuhanga' (wooden engraving) carved with a thin and sharp chisel, and beautifully polished with Japanese lacquer and oil. Enjoy the exquisite and detailed engraving, the beauty of the woody texture, and its crystal-clear sound.  
Venue: Visitor Center 2nd floor Multipurpose Room

## 観覧温室夜間特別公開 Conservatory special openings at night

約4500種類の熱帯などの植物を展示する国内最大級の広さを誇る観覧温室を夜間特別公開します。  
The Conservatory, one of the largest in Japan, will be open to the public at night, displaying about 4,500 types of tropical plants.



## 陶板名画の庭 Garden of Fine Arts, Kyoto

名画の美しさをそのままに再現した丈夫な陶板画を安藤忠雄氏設計の施設に展示するもので、屋外で鑑賞できる世界で初めての絵画庭園です。

It was designed by Tadao Ando and it is the first garden in the world where you can appreciate paintings outdoors. Eight masterpieces of painting are exhibited there, which have been reproduced beautifully on porcelain panels. Four of them, including Michelangelo's "Last Judgment", were originally created for "The International Garden and Greenery Exposition, Osaka, Japan, in 1990", and another four, including Renoir's "On The Terrace", were created for the garden afterwards.

## 軽食・ドリンク提供のご案内 Snacks and drinks plan

**A** 植物園会館 (先着600食)  
Visitor Center (600 servings)

和食：うどん/1ドリンク  
Japanese food: Japanese wheat noodle  
Drinks: Wine, Beer, Sake, Soft drinks

**B** In The Green (先着500食)  
Restaurant [In The Green] (500 servings)

ピザ・パスタ等/1ドリンク  
Pizza, Pasta, etc.  
Drinks: Wine, Beer, Soft drinks  
混雑時30分入れ替え制  
When it is crowded, we might limit time that you can be there by 30 minutes.

**C** 陶板名画の庭 (先着500食)  
Garden of Fine Arts, Kyoto (500 servings)

和食：おにぎり・おばんざい/1ドリンク  
Japanese food: Rice ball and Obanzai (Traditional Kyoto cuisine) Drinks: Wine, Beer, Sake, Soft drinks  
お持ち帰りのみ Take-out food

※数に限りがございますので、お選びいただけない場合がございます。  
※The number of foods tickets is limited, selection may not be possible.